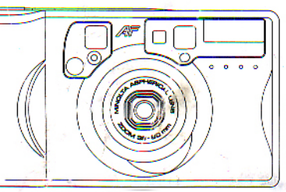
MINOLTA

The essentials of imaging

www.minolta.com



ZOOM 80

I LIBRETTO DI ISTRUZIONI

Minolta Co., Ltd. 3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan

Minolta Europe GmbH Minoltaring 11, D-30855 Langenhagen, Germany
Reparatur/Repair

Minolta Europe GmbH Senator-Hermann-Straße 1, D-28279 Bremen, Germany
European Repair Centre

Minolta France S.A.S. 365-367, Route de Saint-Germain, F-78420 Carrières-sur-Seine Cedex, France.
S.A. au capital de 1 150 000 euros. RCS Versailles B 302695614

Minolta (UK) Limited Precedent Drive, Rooksley,
Photographic Division Milton Keynes, MK 13 8HF, England

Minolta Austria Ges. m.b.H. Amalienstraße 59, A-4021 Linz, Austria

Minolta Camera Benelux B.V. Zonnebaan 39, NL-3542 EE Utrecht/P.O. Box 6000, NL-3600 HA Maarssen, The Netherlands
Belgium Branch Prins Boudewijnlaan 11, B-2550 Kontich, Belgium

Minolta (Schweiz) AG Riedstraße 6, 8953 Dietikon-Zürich, Switzerland

Minolta Svenska AB Solna strandväg 3, P.O. Box 9058, S-171 09 Solna, Sweden
Finland Branch Niittykatu 6, FI-02320 Espoo, Finland

Westheimer A/S Erhvervsvej 30, DK-2610 Rødovre, Denmark

Scandiafilm AS Enebakkveien 304, N-1188 Oslo 11, Norway

Minolta Portugal Limitada Av. do Brasil 33-A, P-1700 Lisboa, Portugal

Rossi & C. S.p.A. Via Ticino, 40, I-50019 Sesto Fiorentino (FI), Italia

Minolta Corporation Head Office 101 Williams Drive, Ramsey, New Jersey 07446, U.S.A.
Los Angeles Branch 11150 Hope Street Cypress, CA 90630, U.S.A.

Minolta Canada Inc. 369 Britannia Road East, Mississauga, Ontario, L4Z 2H5, Canada

Minolta Hong Kong Limited Room 208, 2/F, Eastern Center, 1065 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

Minolta Singapore (Pte) Ltd. 10, Teban Gardens Crescent, Singapore 2260

Shanghai Minolta Optical Products Co., Ltd. 70 Zhong Shan Road (E), Song Jiang County, Shanghai, China

© 2001 Minolta Co., Ltd.

Printed in Germany – 112456/02.03 I 9979247508

Vi ringraziamo per aver acquistato questa fotocamera Minolta. Vi consigliamo di leggere con attenzione questo libretto di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per poterne sfruttare appieno tutte le potenzialità e per mantenerlo sempre in perfetta efficienza.

PER UN IMPIEGO CORRETTO E SICURO

Leggete le avvertenze ed i consigli riportati in questo libretto prima di usare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA

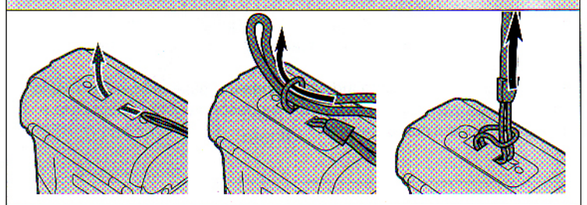
Se non vengono utilizzate in modo corretto, le batterie possono perdere acido, surriscaldarsi e persino esplodere, con rischio di danni all'apparecchio o addirittura alle persone. Leggete con attenzione le seguenti avvertenze.

- Usate solo batterie del tipo indicato in questo libretto di istruzioni.
- Non inserite le batterie con le polarità (+/-) invertite.
- Non usate batterie che presentino segni di deterioramento.
- Proteggete le batterie dal fuoco e dalle alte temperature, dall'acqua e dall'umidità.
- Non cercate mai di ricaricare, mettere in corto circuito o smontare le batterie.
- Non riponete le batterie vicino a oggetti metallici.
- Non usate batterie diverse per marca e data di scadenza.
- Non usate batterie con segni di screpolature. Se l'acido contenuto nelle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, lavate immediatamente la parte con acqua corrente e contattate un medico; se dovesse invece entrare in contatto con la pelle o con gli abiti, lavate bene la parte con acqua corrente.
- Proteggete i contatti delle batterie al litio con nastro adesivo prima di eliminarle; attenetevi alle norme vigenti per lo smaltimento delle batterie.
- Non smontate mai la fotocamera. Toccando il circuito ad alto voltaggio all'interno dell'apparecchio, potreste prendere la scossa.
- Estraete subito le batterie e interrompete l'uso dell'apparecchio se in seguito a caduta della fotocamera o per altri motivi le parti interne dovessero risultare esposte o se la fotocamera dovesse emettere uno strano odore, calore o fumo. Il flash contiene un circuito ad alto voltaggio che può causare, se danneggiato, scosse elettriche. L'uso della fotocamera in cattive condizioni può essere causa di danni.
- Non lasciate batterie o altri oggetti di piccole dimensioni alla portata di bambini che potrebbero ingoiarli. Se ciò dovesse verificarsi, consultate subito un medico.
- Riponete la fotocamera fuori dalla portata dei bambini. Fate attenzione quando la utilizzate vicino ai bambini e non permettete loro di maneggiarla.
- Per evitare rischi alla vista, non puntate il flash direttamente negli occhi.
- Non fate scattare il flash negli occhi di chi sta guidando perché l'elemento di distrazione o la temporanea perdita di vista potrebbe causare un incidente.
- Non osservate il sole o una forte fonte di luce direttamente attraverso il mirino per evitare il rischio di danneggiamenti alla vista.
- Proteggete l'apparecchio da liquidi e non usatelo con le mani bagnate. Se dentro l'apparecchio dovesse penetrare del liquido, estraete subito la batteria ed interrompetene l'uso. In caso contrario potreste danneggiare l'apparecchio o correre il rischio di scosse elettriche.
- Non usate la fotocamera vicino a prodotti altamente infiammabili, sia liquidi che gassosi, come benzina, gasolio o alcune vernici. Per nessun motivo possono essere utilizzati prodotti infiammabili come alcol o benzina per pulire la fotocamera. L'uso di sostanze detergenti infiammabili può essere causa di esplosione o di incendio.
- Interrompete l'uso dell'apparecchio se dovesse emettere uno strano odore, calore o fumo. Estraete subito le batterie facendo attenzione a non bruciarvi. L'uso della fotocamera deteriorata può essere causa di danni.
- Per eventuali riparazioni, rivolgetevi a un Centro specializzato Minolta.

⚠ PRECAUZIONI

- Non utilizzate e non riponete la fotocamera in un ambiente particolarmente umido o surriscaldato, come ad esempio nel cruscotto o nel bagagliaio di un'auto, per scongiurare il rischio di danni all'apparecchio e alle batterie. L'apparecchio o le batterie deteriorati potrebbero incendiarsi, causare danni, esplodere o si potrebbero verificare perdite di acido.
- Se le batterie presentano screpolature, interrompete l'uso dell'apparecchio.
- Allo spegnimento della fotocamera o con la funzione di spegnimento automatico, l'obiettivo si ritrae automaticamente nel corpo macchina. Fate attenzione a non ostacolarne il movimento per scongiurare il rischio di lesioni.
- Non fate scattare il flash troppo vicino a persone o cose. L'emissione del lampo scarica una notevole quantità di energia che può provocare bruciature.

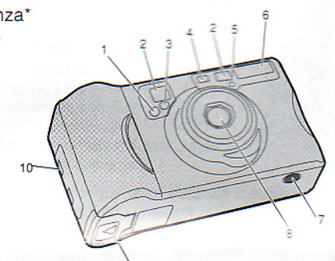
COME MONTARE LA CINGHIA



IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

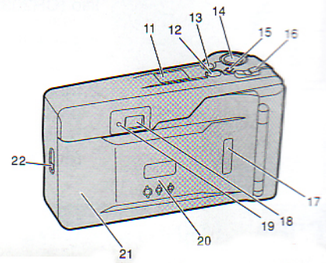
*Mantenete pulite queste superfici. Leggete il paragrafo "Cura e manutenzione dell'apparecchio".

LATO ANTERIORE



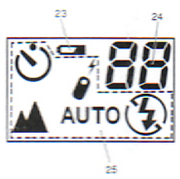
1. Ricevitore comando a distanza* (Solo modello dorso datario)
2. Finestrelle AF*
3. Finestrella esposimetro*
4. Finestrella mirino*
5. Spia anti-occhi rossi/ autoscatto
6. Flash*
7. Attacco cavalletto
8. Obiettivo*
9. Scomparto porta-batterie
10. Occhielli cinghia

DORSO



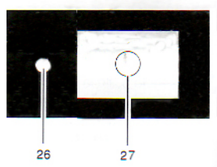
11. Pannello indicatore
12. Pulsante impostazione
13. Interruttore principale
14. Pulsante di scatto
15. Pulsante riavvolgimento manuale
16. Levetta zoom
17. Finestrella pellicola
18. Mirino*
19. Spia indicatore
20. Dorso datario (Solo modello dorso datario)
21. Coperchio dorso
22. Sblocco coperchio dorso

PANNELLO INDICATORE



23. Indicatore condizioni batterie
24. Contapose
25. Indicatori impostazione:
    - AUTO Flash automatico
    - Autoscatto/comando a distanza
      (compare solo nel modello con dorso datario)
    - Attivazione forzata flash
    - Esclusione del flash
    - Paesaggi/Scenari notturni

MIRINO



26. Spia indicatore
    - Accesa: messa a fuoco confermata
    - Pulsa rapidamente: il soggetto è troppo vicino
    - Pulsa lentamente: il flash si sta caricando
    - La spia indicatore si accende premendo parzialmente il pulsante di scatto.
27. Riquadro messa a fuoco

Questa apparecchiatura è stata testata e riscontrata conforme ai requisiti previsti per le apparecchiature digitali di classe B e risponde alle norme indicate nel Regolamento FCC, Sezione 15. Le operazioni dell'apparecchio devono rispondere alle seguenti due condizioni: 1) l'apparecchio non deve produrre interferenze dannose alle radiocomunicazioni e 2) l'apparecchio deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che potrebbero causare operazioni indesiderate. Questi limiti sono stati stabiliti al fine di garantire una ragionevole protezione contro la generazione di interferenze dannose in edifici di tipo residenziale.
L'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se installato e utilizzato in modo difforme da quanto indicato nelle istruzioni, potrebbe produrre interferenze dannose alle radiocomunicazioni. Tuttavia, non sussiste alcuna garanzia che tali interferenze non vengano comunque prodotte in particolari installazioni. Modifiche o cambiamenti non approvati dalla parte responsabile dell'osservanza possono revocare l'autorizzazione ad utilizzare l'apparecchio. Se questo apparecchio dovesse produrre interferenze dannose a ricezioni radio e televisive, cosa che può essere facilmente verificata spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di ovviare all'inconveniente adottando uno dei seguenti provvedimenti:
• orientare diversamente o modificare la posizione dell'antenna ricevente;
• aumentare la distanza tra apparecchio e ricevitore;
• collegare l'apparecchio con una presa di corrente di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
• Per ulteriori informazioni consultate il vostro negoziante di fiducia o un tecnico radio/TV esperto.

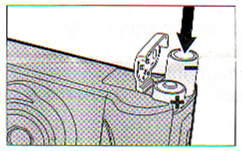
CE Questo marchio vi garantisce la corrispondenza dell'apparecchio ai requisiti richiesti dall'Unione Europea (UE) per la regolazione di apparecchiature che possono causare interferenze. CE significa Conformité Européenne (European Conformity).

Step 1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE

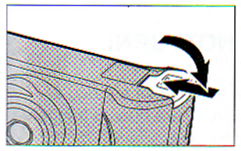


La vostra fotocamera utilizza due batterie alcaline tipo AA per l'alimentazione di tutte le sue operazioni.
- Batterie al nickel-cadmio, al nickel ioduri metallici o al litio non sono compatibili con questo apparecchio.

1. Aprite il coperchio dello scomparto porta-batteria facendolo scorrere nella direzione indicata.
   - Prima di sostituire le batterie assicuratevi che la fotocamera sia spenta.
   - Nel modello con dorso datario ai quarzi, dopo aver inserito la nuova batteria occorre reimpostare la data e l'ora.

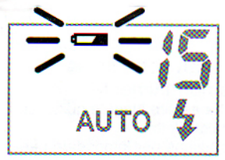


2. Inserite le batterie rispettando le indicazioni di polarità + e - indicate sul retro dello scomparto.

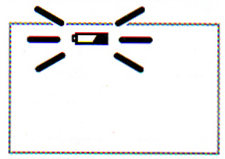


3. Richiudete il coperchio dello scomparto e fatelo scorrere verso il corpo macchina per attivare il dispositivo di blocco.

INDICATORE CONDIZIONI BATTERIA

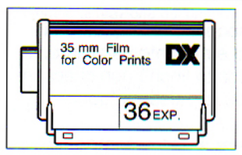


Se l'indicatore del livello di carica delle batterie pulsa e sul pannello sono presenti anche altri indicatori, tutte le funzioni sono ancora operative, ma la batteria richiede una rapida sostituzione.

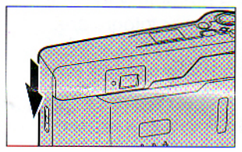


Se l'indicatore pulsa e non compaiono altre indicazioni., la batteria deve essere immediatamente sostituita perché la carica non è sufficiente per alcuna operazione.

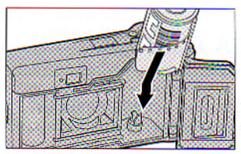
Step 2 CARICAMENTO DELLA PELLICOLA



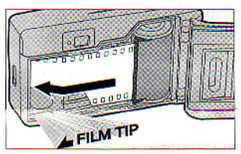
Usate solo pellicole negative 35mm DX. Per migliori risultati si consiglia una pellicola con sensibilità 400 ISO.
- E' sconsigliato l'uso di pellicole per diapositive.
- Non usate pellicole istantanee tipo Polaroid perché la pellicola potrebbe non avanzare correttamente.

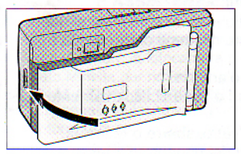


1. Abbassate lo sblocco del coperchio per aprire il dorso della fotocamera.
   - Caricate sempre la fotocamera all'ombra



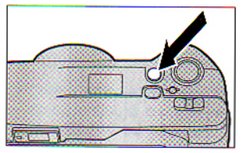
2. Posizionate la pellicola nello scomparto. Allungate l'estremità della pellicola nelle apposite guide fino al segno indicatore "FILM TIP" e controllate che la pellicola scorra ben piatta.
   - Se avete allungato troppo la pellicola, reinserite con delicatezza la parte in eccesso nel caricatore.



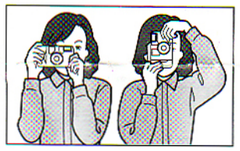


3. Chiudete il coperchio del dorso.
   - La pellicola viene caricata automaticamente. Attendete che il motore di trascinamento si arresti. Il contapose mostra il numero di foto-grammi disponibili sulla pellicola.
   - Se la pellicola non è stata inserita in modo corretto, nel contapose compare zero (0). Aprite il coperchio del dorso e ripetete le operazioni di caricamento.

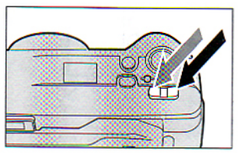
Step 3 OPERAZIONI AUTOMATICHE



1. Premete l'interruttore principale per accendere la fotocamera.
   - Per evitare un inutile consumo della batteria la fotocamera si spegne automaticamente se non viene utilizzata per più di 8 minuti.



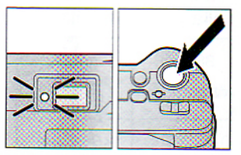
2. Impugnate la fotocamera saldamente facendo attenzione a non coprire con le dita il flash, l'obiettivo o le finestrelle AF.
   - Per fotografare in verticale impugnate l'apparecchio in modo che il flash sia rivolto verso l'alto, come mostrato.



3. Osservate nel mirino e premete la levetta zoom sul lato T per zoomare in avanti o su W per zoomare indietro
   T =teleobiettivo: zoom in avanti
   W =grandangolare: zoom indietro



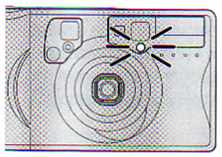
4. Inquadrate il soggetto nel riquadro di messa a fuoco e premete parzialmente il pulsante di scatto.
   - Il soggetto deve essere ad una distanza di almeno 90cm dalla fotocamera.



5. Quando si illumina la spia verde di messa a fuoco, premete a fondo il pulsante di scatto per fotografare.
   - Il flash scatta automaticamente con poca luce.
   - La pellicola avanza automaticamente al fotogramma successivo.

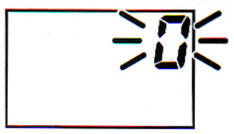
- Se la spia di messa a fuoco verde pulsa rapidamente, il soggetto è più vicino della distanza minima di messa a fuoco (90cm). L'otturatore non scatta.
- Se il soggetto e ad una distanza estremamente ravvicinata, la spia verde di messa a fuoco pulsa lentamente e l'otturatore scatta, ma la fotografia non risulterà nitida.

FUNZIONE ANTI-OCCHI ROSSI



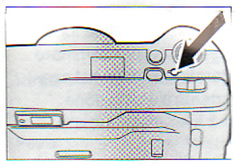
La spia anti-occhi rossi si attiva automaticamente premendo parzialmente il pulsante di scatto per ridurre il riflesso della luce negli occhi del soggetto fotogra-fando persone o animali in scarsità di luce.

Step 4 RIAVVOLGIMENTO DELLA PELLICOLA



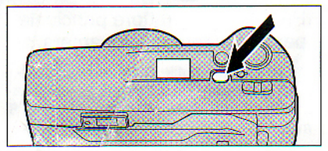
La pellicola si riavvolge automaticamente dopo l'ultimo fotogramma disponibile. Quando nel contapose del pannello indicatore compare zero (0) aprite il coperchio del dorso ed estraete la pellicola.

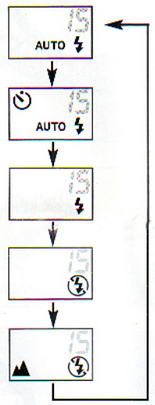
RIAVVOLGIMENTO MANUALE



Per riavvolgere una pellicola parzialmente esposta, capovolgete la fotocamera e, con delicatezza, premete il pulsante per il riavvolgimento manuale.

MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI

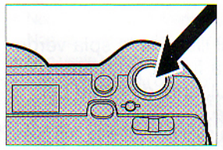




La fotocamera offre cinque diverse impostazioni. Premete il pulsante di impostazione finché sul pannello non compare l'indicatore dell'impostazione desiderata. Gli indicatori si alternano come mostrato. Alla riaccensione la fotocamera si reimposta sempre su flash automatico.

FLASH AUTOMATICO





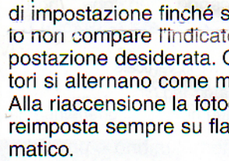
Su questa impostazione il flash scatta automaticamente con poca luce.

La portata del flash dipende dalla sensibilità della pellicola in uso e dalla lunghezza focale impostata. Per la sicurezza di perfetti risultati, controllate che il soggetto rientri nell'ambito della portata del flash.

Lungh. focale / Sensib. pellicola	38mm W(grand.)	80mm T(tele)
ISO 100	0.9 - 3.5m	0.9 - 2.0m.
ISO 400	0.9 - 7.0m	0.9 - 4.0m

• La portata del flash si riferisce a pellicole negative a colori.

AUTOSCATTO



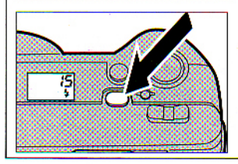
L'autoscatto ritarda lo scatto dell'otturatore di circa 10 secondi dal momento in cui viene premuto il pulsante di scatto.

1. Sistemate la fotocamera su un cavalletto, poi premete il pulsante di impostazione finché sul pannello indicatore non compare il simbolo dell'autoscatto( ).
2. Inquadrate il soggetto nel riquadro di messa a fuoco e premete a fondo il pulsante di scatto per attivare il conteggio alla rovescia.

• Il simbolo dell'autoscatto pulsa sul pannello indicatore. La spia dell'autoscatto pulsa sul lato anteriore della fotocamera e resta accesa subito prima dello scatto dell'otturatore.
• L'impostazione sull'autoscatto si annulla dopo lo scatto .
• Per arrestare l'autoscatto premete il pulsante di impostazione. Per annullare l'autoscatto spegnete la fotocamera.

ATTIVAZIONE FORZATA DEL FLASH



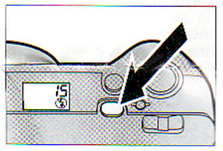


Il flash scatta ad ogni esposizione, indipendentemente dai livelli di luce. Questa funzione è utile per eliminare ombre indesiderate sul volto del soggetto causate da un'illuminazione diretta o da una luce crepuscolare.

Premete il pulsante di impostazione finché sul pannello non compare il simbolo di attivazione forzata del flash ( ), quindi fotografate normalmente.

ESCLUSIONE DEL FLASH



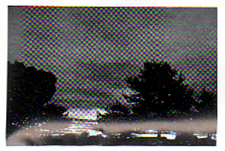


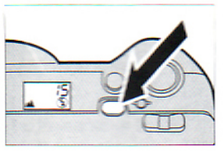
Il flash non scatta mai. Usate questa funzione per fotografare in luoghi dove è vietato l'uso del flash, se volete mantenere intatta la luce ambiente o se il soggetto non rientra nella portata del flash.

Premete il pulsante di impostazione finché sul pannello non compare il simbolo di esclusione del flash ( ), quindi fotografate normalmente.

• Il tempo di posa potrà essere lungo e quindi si consiglia l'uso di un cavalletto.

PAESAGGI / SCENARI NOTTURNI





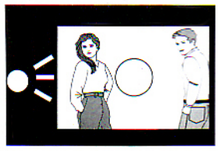
Il flash non scatta e la messa a fuoco è impostata su infinito. Usate questa impostazione per fotografare paesaggi sia di giorno che di notte.

Premete il pulsante di impostazione finché sul pannello non compare il simbolo di paesaggi/scenari notturni ( ), quindi fotografate normalmente.

• Il tempo di posa potrà essere lungo e quindi si consiglia l'uso di un cavalletto.
• Usate questa impostazione per fotografare paesaggi attraverso un vetro.

BLOCCO DELLA MESSA A FUOCO





La funzione di blocco della messa a fuoco permette di mettere a fuoco un soggetto decentrato ed esterno rispetto al riquadro di messa a fuoco

1. Inquadrate il soggetto nel riquadro di messa a fuoco e premete parzialmente il pulsante di scatto finché non si accende la spia verde di messa a fuoco.
2. Senza sollevare il dito, ricomponete l'inquadratura e premete a fondo il pulsante di scatto per fotografare.

• Rilasciando il pulsante di scatto si annulla il blocco della messa a fuoco.

SITUAZIONI SPECIALI DI MESSA A FUOCO



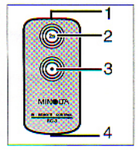


In alcune situazioni, può accadere che la fotocamera non sia in grado di mettere a fuoco automaticamente. In questi casi, usate il blocco della messa a fuoco su un soggetto posizionato alla stessa distanza di quello che desiderate fotografare, quindi ricomponete l'inquadratura e fotografate.

Il sistema di autofocus non è in grado di mettere a fuoco automaticamente nelle seguenti situazioni:

• Illuminazione molto intensa come luci al neon.
• Superfici altamente riflettenti come acqua o specchi.
• Fiamme o fuochi d'artificio.
• Oggetti molto scuri o superfici scarsamente riflettenti.
• Oggetti dietro un vetro, sbarre o reticolati.
• Oggetti più piccoli del riquadro di messa a fuoco.

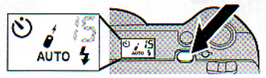
COMANDO A DISTANZA (ACCESSORIO OPZIONALE) solo con modello dorso datario



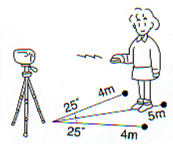
1.Finestrella emittente
2.Pulsante Delay
3.Pulsante di scatto
4.Scomparto batteria

Il modello con dorso datario ai quarzi può essere comandato tramite il comando a distanza IR RC-3 da una distanza fino a 5 metri.

• Il comando a distanza non è operativo con soggetti in controlu-ce o con illuminazione fluorescente.
• Per evitare un inutile consumo della batteria, la fotocamera si spegne automaticamente se il comando a distanza non viene usato per più di 8 minuti.



1. Premete il pulsante di impostazione finché sul pannello non compare il simbolo del comando a distanza ( ).

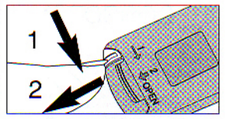


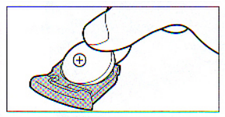
2. Puntate il comando a distanza verso il lato anteriore della fotocamera e premete il pulsante di scatto o il pulsante Delay.

• Premendo il pulsante di scatto la spia del comando a distanza sulla fotocamera si accende una volta prima dell'esposizione.
• Premendo il pulsante Delay la spia del comando a distanza sulla fotocamera si illumina 2 volte prima dello scatto.

Il comando a distanza resta impostato anche dopo l'esposizione. Per annullare l'impostazione spegnete la fotocamera o premete il pulsante di impostazione per modificarla.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA





Il comando a distanza utilizza una batteria al litio (CR2032).

1. Estraete il porta-batteria e rimuovete la vecchia batteria.
2. Inserite la nuova batteria nello scomparto con la polarità positiva (+) rivolta verso l'alto. Reinserite il porta-batteria nel comando a distanza.

CURA E MANUTENZIONE

TEMPERATURA E CONDIZIONI OPERATIVE

Il corretto funzionamento della fotocamera è garantito con temperature comprese tra - 10 e 40 °C.

• Non lasciate mai l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura potrebbe raggiungere valori molto elevati, come nel baule dell'auto.
• Il tempo di reazione del pannello indicatore può allungarsi alle basse temperature. Con il caldo le indicazioni tendono a scurirsi temporaneamente, ma torneranno normali quando la temperatura si normalizzerà.
• Proteggete l'apparecchio dall'umidità eccessiva.
• Per evitare la formazione di condensa, mettete l'apparecchio in un sacchetto di plastica sigillato prima di spostarvi da un ambiente freddo ad uno caldo ed aspettate che ritorni a temperatura ambiente prima di estrarlo dal sacchetto.
• La capacità delle batterie diminuisce al freddo. Tenete l'apparecchio e le batterie di scorta in una tasca interna al caldo se volete fotografare in un ambiente freddo. Le batterie recupereranno parte della loro capacità quando riportate a normali temperature operative.
• Questo apparecchio non è impermeabile e teme la polvere e la sabbia. Fate attenzione quando lo usate vicino all'acqua e in spiaggia. Se al suo interno dovessero penetrare acqua, gocce di acqua salata, sabbia o polvere potrebbe danneggiarsi. Proteggete sempre le fotocamera e i suoi accessori.

PULIZIA

• Mantenete pulite le finestrelle AF per non compromettere un'accurata messa a fuoco.
• Per pulire il corpo macchina usate con delicatezza un panno asciutto, morbido e pulito.
• Per pulire la superficie dell'obiettivo, eliminate anzitutto con un pennellino la polvere e la sabbia; se necessario inumidite una cartina per la pulizia degli obiettivi con una goccia di liquido speciale e pulite l'obiettivo con un movimento circolare, partendo dal centro.
• Non versate mai il liquido direttamente sull'obiettivo.
• Non toccate la superficie dell'obiettivo con le dita.
• Non pulite mai la fotocamera con alcol o solventi.

CONSERVAZIONE

Se pensate di non usare la fotocamera per un certo periodo:

• Riponetela in un luogo fresco, asciutto e ben aerato, ben protetta dalla polvere e lontano da sostanze chimiche, come naftalina. In caso di inattività prolungata, sistemate la fotocamera in un contenitore a chiusura ermetica contenente una sostanza essiccante come il silica gel.
• Prima di usare la fotocamera rimasta a lungo inattiva, controllate tutte le operazioni per accertarne il corretto funzionamento.

PRIMA DI OCCASIONI IMPORTANTI

• Controllate che la fotocamera funzioni ed eseguite alcune fotografie di prova.
• Minolta declina ogni responsabilità per eventuali perdite dovute al mancato funzionamento della fotocamera.

DOMANDE E ASSISTENZA

• Per qualunque dubbio o incertezza, rivolgetevi al vostro negoziante di fiducia o scrivete al Centro specializzato Minolta di zona.
• Prima di inviare la fotocamera per eventuali riparazioni, contattate un Centro specializzato Minolta per richiedere precise istruzioni in merito.

SEGNALAZIONI DI ERRORE

Se sul pannello pulsano tutti gli indicatori o se sul pannello non compaiono indicazioni e la fotocamera non funziona anche con batterie nuove, estraete e reinserite le batterie. Se la fotocamera non dovesse ricominciare a funzionare normalmente o se l'inconveniente si ripetesse, contattate un Centro specializzato Minolta.

MODELLO CON DORSO DATARIO AI QUARZI

Questo modello consente di registrare la data o l'ora dello scatto nell'angolo inferiore destro della fotografia. Il calendario automatico è valido fino al 2049.

• I dati stampati possono risultare di difficile lettura se l'area di stampa è molto luminosa o poco uniforme.
• Non usate il dorso datario con temperature non comprese tra 0 e 40° centigradi.

Identificazione delle parti



1. Indicatore stampa
2. Pulsante di impostazione Mode
3. Pulsante di selezione Select
4. Pulsante di regolazione Adjust

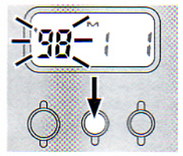
Selezione dati di stampa



Premete il pulsante di impostazione per selezionare il formato di stampa dei dati.

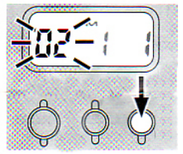
1. Anno, mese, giorno
2. Giorno, ora (formato 24 ore)
3. Nessuna stampa
4. Mese, giorno, anno
5. Giorno, mese, anno

Impostazione di data e ora



1. Premete il pulsante di selezione finché non pulsa il dato da modificare.

• Ogni volta che viene premuto il pulsante di selezione pulsa il dato successivo del calendario o dell'orologio.



2. Premete il pulsante Adjust per modificare il dato intermittente.

• I dati continuano a cambiare finché si mantiene premuto il pulsante di regolazione.

3. Ripetete le operazioni ai punti 1 e 2 finché non risulteranno corretti tutti i dati relativi alla data e all'ora.

• Quando pulsano i due punti, premendo il pulsante Adjust i secondi si reimpostano su 00.

4. Dopo aver modificato la data e l'ora, premete il pulsante Select finché non compare l'indicatore di stampa.

• Ogni volta che vengono sostituite le batterie della fotocamera dovranno essere reimpostate la data e l'ora.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo apparecchio: Fotocamera 35mm con otturatore centrale
Obiettivo: 38-80mm f/6.0 - 12
5 elementi in 5 gruppi
Mirino: Ingrandimento: 0.33X - 0.69X
Angolo di campo : 80% o superiore (con soggetto a 3m)
Anti-affaticamento: 13.3mm dall'oculare
12.5mm dal riquadro del mirino
Portata messa a fuoco: (Grand.): 0.9m - ∞
(Tele): 0.9m - ∞
Sensibilità pellicola: Impostazione: Automatica con pellicole DX negative
Con pellicole non DX impostazione su 100 ISO.
Gamma 100/200 o 400 ISO
Gamma misurazione (a 100 ISO): Grand.: Ev 6 - 16
Tele: Ev 8 - 16
Tempi di scatto: 1/1.7 - 1/430 sec.
Alimentazione: 2 batterie alcaline tipo AA
Prestazioni batterie: circa 16 rullini (secondo i metodi di verifica standard Minolta con uso di pellicole da 24 pose e scatto del flash nel 50% delle esposizioni)
Dimensioni (LxAxP):
Modello standard: 110 x 60 x 46.5mm
Modello dorso datario: 110 x 60 x 51mm
Peso: Modello standard: 155g (batterie escluse)
Modello dorso datario: 165g (batterie escluse)

Le caratteristiche tecniche indicate si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa e possono essere sottoposte a modifica senza alcun preavviso.